

CONTENTS

ACKNOWLEDGMENTS IX

Paul Fagan, Dieter Fuchs, Tamara Radak
(University of Vienna/Salzburg University)

INTRODUCTION: TRANSCULTURAL REFRACTIONS AND
RECEPTIONS OF IRISHNESS ON PAGE, STAGE, AND SCREEN 1

WHAT ISH MY NATION? CONSTRUCTING IRISHNESS FROM ROMANTICISM TO MODERNISM

Paul Fagan (Salzburg University)

GROVES OF BLARNEY: FAKE SONGS, MOCK-HOAXES, AND STAGE IRISH IDENTITY
IN WILLIAM MAGINN AND FRANCIS SYLVESTER MAHONY 25

Marguéríte Corporaal (Radboud University)

STAGING IRISHNESS IN THE TRANSNATIONAL MARKETING
OF LOCAL COLOUR FICTION 45

Elke D'hoker (KU Leuven)

STAGING IRISHNESS IN ETHEL COLBURN MAYNE'S "THE HAPPY DAY" 61

Richard Barlow (Nanyang Technological University, Singapore)

DION BOUCICAULT, *ARRAH-NA-POGUE*, AND STAGE IRISHRY IN *FINNEGANS WAKE* 73

SPECIAL FORUM (CO-EDITED WITH IGOR MAVER) EXPATRIATE PERSPECTIVES: STAGING IRISHNESS IN VIENNA, TRIESTE, AND LJUBLJANA

Dieter Fuchs (University of Vienna)

AUSTRIA AND THE IRISH PADDY: SEÁN O'CASEY'S *JUNO AND THE PAYCOCK*
STAGED IN 1930 AND 1934 VIENNA 89

Elisabetta d'Erme (Trieste)

"AND TRIESTE, AH TRIESTE...": STAGE ASCENDANCY AND
CHARLES LEVER'S IRISH CHARACTERS 107

Igor Maver (University of Ljubljana)

JAMES JOYCE AND THE SLOVENIANS: AUTO- AND HETERO-STEREOTYPES 123

**POPULAR PADDIES: PARADING IRISHNESS ON THE SCREEN
AND IN THE STREETS**

Michael Connerty (National Film School at IADT Dublin)
“BEGUILING SHENANIGANS”: IRELAND AND HOLLYWOOD ANIMATION 1947-1959 135

Michelle Witen (University of Flensburg)
OBJECT LESSONS AND STAGED IRISHNESS
IN *DARBY O’GILL AND THE LITTLE PEOPLE* 149

Eimer Murphy (Abbey Theatre)
‘WEAR SOMETHING GREEN’:
THE RE-INVENTION OF THE ST. PATRICK’S DAY PARADE 171

COLOUR SUPPLEMENT 187

Verónica Membrive (University of Almería)
DECONSTRUCTING STEREOTYPES AND OTHERING THROUGH HUMOUR
IN LISA MCGEE’S *DERRY GIRLS* 193

**POLITICAL THEATRE: RENEGOTIATING IRISHNESS
ON THE TWENTY-FIRST-CENTURY STAGE**

Anne Fogarty (University College Dublin)
RECONFIGURATIONS OF GENDER IN CONTEMPORARY IRISH STAGE ADAPTATIONS,
2019-2020: DEIRDRE KINAHAN’S *THE UNMANAGEABLE SISTERS*,
EDNA O’BRIEN’S *THE COUNTRY GIRLS*, MARINA CARR’S *HECUBA*,
AND MICHAEL WEST’S *SOLAR BONES* 209

Clare Wallace (Charles University Prague)
SET PIECE, SET PEACE? NEGATIVE EMOTIONS AND THE POSSIBILITY
OF CHANGE IN RECENT STAGE IMAGES OF THE NORTH 227

Natasha Remoundou (Deree, The American College of Greece)
REGARDING THE RIGHTS OF OTHERS: SPECTRES OF THE MIDDLE EAST
IN CONALL MORRISON’S *THE BACCHAE OF BAGHDAD* 241

LIST OF CONTRIBUTORS 267